



MENU





TOPLI NAPICI

HOT DRINKS / ТЕПЛЫЕ НАПИТКИ

Kuvana kafa / coffee / кофе.....	lit 0.1	1.50 €
Espresso / espresso / эспрессо.....	lit 0.05	1.60 €
Espresso sa mlijekom / espresso with milk / эспрессо ц молоком.....	lit 0.1	1.90 €
Kapućino / cappuccino / капучино.....	lit 0.1	2.00 €
Nes / ness coffee / несс кофе.....	lit 0.2	2.50 €
Late / coffee late / кофе лате.....	lit 0.2	2.80 €
Domaći čaj / homemade tea / домашний чай.....	lit 0.2	1.90 €
Topla čokolada / hot chocolate / горячий шоколад.....	lit 0.2	3.00 €

BEZALKOHOLNA PIĆA

NON-ALCOHOLIC DRINKS / БЕЗАЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ

Voda / water / вода.....	lit 0.25	1.50 €
Voda / water / вода.....	lit 0.75	4.00 €
Voda gazirana / mineral water / минеральная вода.....	lit 0.25	1.50 €
Voda gazirana / mineral water / минеральная вода.....	lit 0.75	4.00 €
Sok negazirani / non-carbonated juices / негазированный сок.....	lit 0.25	3.00 €
Sok gazirani / carbonated juices / газированный сок.....	lit 0.33	3.00 €
Domaći sok / homemade juice / домашний сок.....	lit 0.33	4.00 €
Guarana	lit 0.25	2.90 €
Red bull	lit 0.25	4.00 €
Orangina	lit 0.25	2.90 €
Sanpelegrino	lit 0.33	2.90 €
Cedevita	lit 0.2	2.20 €

CIJEĐENI SOKOVI

FRESHLY SQUEEZED JUICES / СВЕЖЕ ВЫЖАТЫЕ СОКИ

Limunada / lemonade / лимонад.....	lit 0.25	2.70 €
Cijeđena pomorandža / orange juice / апельсин.....	lit 0.3	3.70 €
Cijeđeni mix / mix juices / выжатые МИКС.....	lit 0.3	4.70 €

ALKOHOLNA PIĆA

ALCOHOLIC DRINKS / АЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ

Loza institut / institute loza (grappa) / институт лоза	lit 0.03	2.90 €
Loza / лоза.....	lit 0.03	2.20 €
Šljiva / plum / слива.....	lit 0.03	2.90 €
Breskva / peach brandy / персик	lit 0.03	2.50 €
Dunja / quince / айва.....	lit 0.03	2.90 €
Kajsija / apricot brandy / абрикос	lit 0.03	2.90 €
Viljamovka / pear brandy / груша	lit 0.03	2.90 €
Travarica / herb brandy	lit 0.03	2.90 €
Gin / джин.....	lit 0.03	2.80 €
Grey goose / водка "grey goose".....	lit 0.03	5.90 €

LIKERI

LIQUEURS / ЛИКЕРЫ

Jegermajster / ягермајстер	lit 0.03	2.60 €
Amaro montenegro / амаро монтенегро.....	lit 0.03	2.80 €
Bacardi black rum / бакарди черный ром.....	lit 0.03	2.70 €
Bacardi 8YO / бакарди 8YO.....	lit 0.03	3.80 €
Tequila / текила.....	lit 0.03	3.50 €
Baileys / баилес.....	lit 0.03	3.00 €

VISKI WHISKY / ВИСКИ

Johnnie walker black.....	lit 0.03	4.50 €
Johnnie walker red	lit 0.03	3.00 €
Chivas	lit 0.03	4.50 €
Chivas royal salute	lit 0.03	17.00 €
Jameson.....	lit 0.03	3.50 €
Glenmorangie 10Y.....	lit 0.03	4.60 €

KONJAK COGNAC / КОНЬЯК

Hennessy X.O.....	lit 0.03	19.00 €
Hennessy X.O.....	lit 0.75 ..	390.00 €
Hennessy VS	lit 0.03	7.00 €

PIVA BEER / ПИВО

Mamut Pilsner točeno pivo	lit 0.3	2.30 €
Mamut Weisbeer.....	lit 0.33	2.60 €
Mamut Mosaic.....	lit 0.33	2.60 €
Nikšićko pivo	lit 0.33	2.60 €
Heineken	lit 0.25	3.60 €
Bavaria	lit 0.25	2.60 €

VINSKA KARTA

WINE CARD / ВИННАЯ КАРТА

CRVENA VINA

RED WINES / КРАСНЫЕ ВИНА

VINARIJA PLANTAŽE 13 JUL MONTENEGRO

Crnogorski vranac	lit 0.75	17.00 €
Crnogorski cabernet.....	lit 0.75	17.00 €
Merlot	lit 0.75	17.00 €
Vranac procorde	lit 0.75	20.00 €
Epoha	lit 0.75	23.00 €
Vladika	lit 0.75	28.00 €
Vranac barique	lit 0.75	32.00 €
Reserve.....	lit 0.75	58.00 €
Premijer	lit 0.75 ..	150.00 €
Stari podrum Vranac.....	lit 0.75 ..	150.00 €
Stari podrum Merlot - Marselan - Petit Verdot	lit 0.75 ..	110.00 €
Stari podrum Merlot	lit 0.75 ..	105.00 €
Stari podrum Cuve - Terrior.....	lit 0.75 ..	105.00 €
Medun (sweet red wine)	lit 0.75	25.00 €

VINARIJA KRGOVIĆ MONTENEGRO

Arhonto Vranac.....	lit 0.75	45.00 €
Arhonto Cabernet.....	lit 0.75	40.00 €

VINARIJA RADEVIĆ MONTENEGRO

Syrah	lit 0.75	65.00 €
-------------	----------------	----------------

VINARIJA JOKIĆ (ORGANIC) CROATIA

Cuvee Dalmatia.....	lit 0.75	65.00 €
---------------------	----------------	----------------

VINARIJA FANTINI ITALY

Edizione Cinque Autoctoni	lit 0.75	85.00 €
---------------------------------	----------------	----------------

MALA CRVENA VINA

SMALL RED WINE BOTTLES / МАЛЕНЬКИЕ БУТЫЛКИ КРАСНОГО ВИНА

Crnogorski vranac	lit 0.187	4.50 €
Vranac procorde	lit 0.187	5.00 €

BIJELA VINA WHITE WINES / БЕЛЫЕ ВИНА

VINARIJA PLANTAŽE 13 JUL MONTENEGRO

Crnogorski krstač.....	lit 0.75	.....	17.00 €
Sauvignon	lit 0.75	.....	17.00 €
Crnogorski Chardonnay	lit 0.75	.....	18.00 €
Pro Anima Chardonnay Sauvignon.....	lit 0.75	.....	20.00 €
Pro Anima Pinot Blanc.....	lit 0.75	.....	25.00 €
Crnogorska Malvazija	lit 0.75	.....	23.00 €
Luča	lit 0.75	.....	28.00 €
Chardonnay Barrique	lit 0.75	.....	32.00 €

VINARIJA KRGVIĆ MONTENEGRO

Arhonto Chardonnay	lit 0.75	35.00 €
--------------------------	----------	-------	----------------

VINARIJA RADEVIĆ MONTENEGRO

Chardonnay	lit 0.75	60.00 €
------------------	----------	-------	----------------

VINARIJA JOKIĆ (ORGANIC) CROATIA

Pošip Dalmatia	lit 0.75	60.00 €
----------------------	----------	-------	----------------

VINARIJA FANTINI ITALY

Edizione Bianco	lit 0.75	85.00 €
-----------------------	----------	-------	----------------

VINARIJA BOTTEGA ITALY

Pinot Grigio Venezia	lit 0.75	35.00 €
----------------------------	----------	-------	----------------

MALA BIJELA VINA SMALL WHITE WINES BOTTLES / МАЛЕНЬКИЕ БУТЫЛКИ БЕЛОГО ВИНА

VINARIJA PLANTAŽE 13 JUL MONTENEGRO

Crnogorski krstač.....	lit 0.187	.....	4.50 €
Crnogorski Chardonnay	lit 0.187	.....	4.50 €
Pro Anima Chardonnay Sauvignon.....	lit 0.187	.....	5.00 €
Crnogorska Malvazija	lit 0.187	.....	5.50 €

ROSE VINA

ROSE WINE / РОЗОВЫЕ ВИНА

VINARIJA PLANTAŽE 13 JUL MONTENEGRO

Rose lit 0.75 **17.00 €**
Rose Regina Jelena Savojska lit 0.75 **22.00 €**

VINARIJA KRGVIĆ MONTENEGRO

Arhonto Rose lit 0.75 **35.00 €**

VINARIJA RADEVIĆ MONTENEGRO

Rose lit 0.75 **60.00 €**

VINARIJA FANTINI ITALY

Calalenta lit 0.75 **40.00 €**

MALA ROSE VINA

SMALL ROSE WINE BOTTLES / МАЛЕНЬКИЕ БУТЫЛКИ РОЗОВОГО ВИНА

VINARIJA PLANTAŽE 13 JUL MONTENEGRO

Rose lit 0.187 **5.00 €**

PJENUŠAVA VINA

SPARKLING WINE / ИГРИСТЫЕ ВИНА

VINARIJA PLANTAŽE 13 JUL MONTENEGRO

Crnogorski Val (Brut) lit 0.75 **25.00 €**
Crnogorski Val Rose lit 0.75 **32.00 €**

VINARIJA BOTTEGA ITALY

Prosecco lit 0.75 **35.00 €**
Prosecco lit 0.2 **9.00 €**

FRANCUSKA

Moet & Chandon lit 0.75 .. **160.00 €**
Dom Perignon lit 0.75 .. **590.00 €**

DORUČAK

BREAKFAST / ЗАВТРАК

DORUČAK SE SLUŽI DO 10:30H

BREAKFAST IS SERVED UNTIL 10:30H / ЗАВТРАК ПОДАЕТСЯ ДО 10:30 ЧАСОВ

Tarski doručak300g..... **9.90 €**

(2 pržena jaja, pašteta od pastrmke, čeri paradajz, rukola karpačo od zlatne pastrmke)

/ Tara breakfast (2 fried eggs, trout pate, cherry tomato, arugula, golden trout carpaccio)

/ Тара завтрак

(2 жареные яйца, паштет из форели, помидоры черри, руккола, карпаччо из золотой форели)

Durmitorski doručak350g..... **9.90 €**

(2 jaja, sir / kajmak, pržena slanina, prženi suvi vrat, priganice)

/ Durmitor breakfast (2 eggs, cheese / milk cream, fried bacon, fried smoked ham, priganica)

/ Дурмитор завтрак

(2 яйца, сыр/ скоруп-соленые молочные сливки, жареный бекон, жареный копченый окорок, приганица-маленькие постные пончики)

Omlet po želji (3 jaja, sir / šunka / povrće / pečurke)250g..... **6.90 €**

/ Omelette of your choice of filling (3 eggs, cheese / ham / vegetables / mushrooms)

/ Омлет по желанию (3 яйца, сыр / ветчина / овощи / грибы)

Priganice (slane-sir, med, džem, krem)350g..... **7.00 €**

/ Traditional fritters (salty-cheese, honey, jam, cream)

/ Приганице-маленькие постные пончики (соленый сыр, мед, джем, крем)

SENDVIČI

SANDWICHES / БУТЕРБРОДЫ

Sendvič sa pršutom i skorupom u domaćoj lepinji250g..... **6.00 €**

/ Sandwich with prosciutto and traditional clotted cream in home-made flatbread

/ Бутерброд с прошутто и скорупом-соленые молочные сливки в домашней булочке

Tuna sendvič250g..... **5.00 €**

(tuna, paradajz, zelena salata, pomfrit)

/ Tuna sandwich (tuna, tomato, lettuce, French fries)

/ Бутерброд с тунной (туна, помидоры, салат, картофель фри)

Vegetarijanski sendvič250g..... **4.90 €**

(Lisnati sir-tradicionalni domaći sir, paradajz, krastavac, zelena salata, pomfrit)

/ Vegetarian sandwich

(Leafy cheese - traditional homemade cheese, tomato, cucumber, lettuce, french fries)

/ Вегетарианский бутерброд

(Слоеный сыр - традиционный домашний сыр, помидор, огурец, салат, картофель фри)

HLADNA PREDJELA

COLD APPETIZERS / ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ

Durmitorska zakuska za 2 osobe 460g.... **15.50 €**

(*njeguški pršut, goveđi pršut, slanina, domaći sir, skorup i masline*)

/Durmitor appetizer for 2 persons

(*prosciutto from Njeguši, beef prosciutto, bacon, homemade cheese, milk cream and olives*)

/ Фирменная закуска Дурмитор на 2 персоны

(*негушский пршут, говяжий прошутто, бекон, домашний сыр, скоруп-соленые молочные сливки и оливки*)

Marinirani krap i masline250g.... **11.60 €**

/ Marinated carp and olives

/ Маринованный карп и оливки

Marinirani komadi krapa iz Skadarskog jezera sa začinima, servirani na rukoli.....250g.... **12.00 €**

/ Marinated pieces of carp from Skadar Lake with spices, served on arugula

/ Маринованные кусочки карпа из Скадарского озера со специями, подаются с рукколой

Karpaćo od bifteka sa rukolom i listićima parmezana200g..... **9.90 €**

/ Beefsteak carpaccio with arugula and parmesan leaves

/ Карпаччо из говяжьего стейка с рукколой и листьями пармезана

Karpaćo od zlatne pastrmke sa rukolom i čeri paradajzom..... 100g.... **13.00 €**

/ Golden trout carpaccio with arugula and cherry tomatoes

/ Карпаччо из золотой форели с рукколой и помидорами черри

Riblja pašteta od zlatne pastrmke.....60g **5.00 €**

/ Golden trout fish pate

/ Рыбный паштет из золотой форели

Burata (*sa maslinama i paradajzom*)300g..... **9.90 €**

/ Burata (*with olives and tomatoes*)

/ Буррата (*с оливками и помидорами*)

Durmitorski punomasni sir 150g..... **5.00 €**

/ Durmitor full-fat cheese

/ Дурмиторский жирный сыр

Njeguški sir iz ulja..... 150g..... **6.50 €**

/ Cheese in oil from Njegusi

/ Негушский сыр в масле

Koziji sir sa povrćem.....250g..... **7.90 €**

/ Selection of cheeses with nut fruits

/ Ассортимент сыров с ореховыми фруктами

- Selekcija sireva sa koštunjavim voćem**200g.... **10.00 €**
 / Goat cheese with vegetables
 / Козий сыр с овощами
- Stari skorup / kajmak** 120g..... **7.00 €**
 / Old traditional clotted cream / milk cream
 / Скоруп-соленые молочные сливки / каймак
- Njeguški pršut** 100g..... **7.80 €**
 / Prosciutto from Njegusi
 / Негушский пршут пршут
- Goveđi pršut**..... 100g..... **7.80 €**
 / Beef prosciutto
 / Говяжий пршут
- Masline**.....200g..... **4.90 €**
 / Olives / Оливки

TOPLA PREDJELA

WARM APPETIZERS / ГОРЯЧИЕ ЗАКУСКИ

- Smočani kačamak**.....350g..... **9.90 €**
 / Mashed potatoes with flour, cheese and clotted cream
 / Качамак (национальное черногорское блюдо из кукурузной муки со молочной сливкой)
- Popara** 350g..... **7.00 €**
 / Mashed bread, milk, cheese and milk cream / Попара
- Cicvara** 350g.... **12.90 €**
 / Corn flour and cheese puree with milk cream
 / Цицвара
- Domaća pita sa sirom i zeljem** 300g..... **6.90 €**
 / Homemade pie with cheese and chard
 / Домашний пирог с сыром и мангольдом
- Durmitorska večera** 350g..... **9.80 €**
 (pečeni krompir u kori, domaći sir, skorup i kiselo mlijeko)
 / Durmitor dinner
 (baked potatoes in coat, homemade cheese, traditional clotted cream and sour milk)
 / Дурмиторский ужин
 (печеная картошка в кожуре, домашний сыр, скоруп-соленые молочные сливки и кислое молоко)
- Vrganj u gorgonzola sosu**.....200g.... **13.80 €**
 / Boletus in gorgonzola sauce
 / Подберезовики в соусе из горгонзолы

Suve domaće pečurke sa lukom200g.... **11.90 €**
/ Dried homemade mushrooms with onions
/ Сушеные домашний грибы с луком

Grilovane pečurke sa rižom200g.... **12.90 €**
/ Grilled mushrooms with rice
/ Грибы на гриле с рисом

SUPE • ČORBE

SOUPS • BROTHS / СУПЫ И БУЛЬОНЫ

Čorba dana200ml..... **3.90 €**
/ Broth of the day
/ Бульон дня

Supa dana200ml..... **3.00 €**
/ Soup of the day
/ Суп дня

JELA PO PORUDŽBINI, RAŽANJ I PEČENJE

MEALS TO ORDER, SKEWER AND ROAST БЛЮДА НА ЗАКАЗ, ВЕРТЕЛ И ЖАРЕНОЕ МЯСО

Jagnjeće pečenje300g.... **12.90 €**
/ Lamb roast
/ Жареная баранина

Jagnjeće pečenje1 kg **39.90 €**
/ Lamb roast
/ Жареная баранина

Teleće pečenje300g.... **12.90 €**
/ Veal roast
/ Жареная телятина

Teleće pečenje1 kg **39.90 €**
/ Veal roast
/ Жареная телятина

RIBA

FISH / РЫБА

Pastrmka na žaru 1 kg **27.00 €**

/ Grilled trout

/ Форель на гриле

Zlatna pastrmka na durmitorski način 1 kg **39.00 €**

(riba pečena ispod sača, povrće)

/ Golden trout in the Durmitor way

(fish baked under the sač - earthenware grill pan, vegetables)

/ Золотая форель по-Дурмиторски

(форель запеченная под „сачем“- крышкой накрытой углями, овощи)

GLAVNA JELA

MAIN DISHES / ОСНОВНЫЕ БЛЮДА

Durmitorski stek..... 350gr... **13.90 €**

(grilovani svinjski stek punjen sirom i pršutom, pomfrit)

/ Njegusi steak

(grilled pork steak filled with cheese and prosciutto, French fries)

/ Негушский стейк

(свиное филе на гриле, фаршированное пршуттом и сыром, картофель фри)

Biftek na žaru..... 300g.... **22.90 €**

/ Grilled beefsteak

/ Бифштекс на гриле

Biftek u sosu od pečuraka 300g.... **24.90 €**

/ Beefsteak in mushroom sauce

/ Бифштекс из говядины в грибном соусе

Biftek u sosu od crvenog vina, povrće..... 300g.... **24.90 €**

/ Beefsteak in red wine sauce, boiled vegetables

/ Бифштекс в соусе из красного вина с отварными овощами

Biftek taljata sa rukolom..... 300g.... **22.00 €**

/ Beefsteak tagliatelle with arugula

/ Тальятелле из бифштекса с рукколой

Meso na seljački način..... 350g.... **11.90 €**

/ Meat in a rustic style (pork meat, onions, spices)

/ Мясо по-крестьянски

JELA SA ROŠTILJA

GRILLED DISHES / БЛЮДА НА ГРИЛЕ

Pileći file 350g.... **11.90 €**

/ Grilled fillet

/ Куриное филе

Vješalica 350g..... **9.90 €**

/ Pork white fillet

/ Свиинной балык

Mix kobasica..... 300g.... **12.80 €**

/ Mix sausage

/ Мих колбаски

PRILOZI

EXTRAS / ГАРНИРЫ

Pomfrit 200g..... **3.00 €**

/ French fries

/ Картофель фри

Pečeni krompir 250g..... **4.50 €**

/ Baked potatoes

/ Печеная картошка

Kuvani krompir 250g..... **3.50 €**

/ Boiled potatoes

/ Вареная картошка

Kiselo mlijeko 150ml..... **2.00 €**

/ Sour milk

/ Кислое молоко

Domaći hljeb 200g..... **2.00 €**

/ Homestead bread

/ Домашний хлеб

SALATE

SALADS / САЛАТЫ

Paradajz salata 170g..... **2.90 €**

/ Tomato salad

/ Салат из помидор

Krastavac salata 170g..... **2.90 €**

/ Cucumber salad

/ Салат из огурцов

Kupus salata 170g..... **2.90 €**

/ Cabbage salad

/ Салат из капусты

Zelena salata 150g..... **2.90 €**

/ Green salad

/ Зеленый салат

Sezonska salata 220g..... **3.60 €**

/ Seasonal salad

/ Сезонный салат

Šopska salata 250g..... **3.60 €**

/ Shopska salad

/ Шопский салат

Pečena crvena paprika 200g..... **3.90 €**

/ Baked red pepper

/ Красный перец на гриле

DEZERTI

DESSERTS / ДЕСЕРТЫ

Pita od jabuka sa orasima I sladoledom200g..... **5.80 €**

/ Home made apple pie with ice-cream

/ Пита с яблоками и мороженое

Palačinke po želji (krem/ Nutela/ šumsko voće)200g..... **5.00 €**

/ Pancakes with your choice of filling

(cream / Nutella / forest fruits)

/ Блины по желанию

(крем / нутелла/ лесные ягоды)

Baklava **3.90 €**

/ Baklava (sweet pie with walnuts)

/ Пахлава (сладкий пирог с орехами)

Sladoled 4 kugle **4.40 €**

/ Ice cream 4 balls

/ Мороженое 4 шарика

Smokve sa orasima **4.50 €**

/ Figs with walnuts

/ Инжир с орехами





Uživaj u prirodi D.O.O.

HOTEL PORTO TARA

e-mail:

salesportotara@uzivajuprirodi.me

tel: 067 / 111 - 409

